

## MITTEILUNG DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

### Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 1989 über die Errichtung einer Annahmestelle bei der Dienststelle Berlin des Europäischen Patentamts

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe a EPÜ, beschließt:

#### Artikel 1

Bei der Dienststelle Berlin des Europäischen Patentamts wird eine Annahmestelle im Sinne von Artikel 75 Absatz 1 Buchstabe a EPÜ zur Entgegennahme von Schriftstücken und Zahlungsmitteln errichtet. Bei ihr können europäische Patentanmeldungen, internationale Anmeldungen und andere Unterlagen eingereicht und an das Europäische Patentamt zu zahlende Gebühren entrichtet werden.

#### Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am **1. Juli 1989** in Kraft.

Geschehen zu München am 10. Mai 1989

*PAUL BRAENDLI*  
Präsident

## INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

### Decision of the President of the European Patent Office dated 10 May 1989 on the setting up of a Filing Office in the Berlin sub-office of the European Patent Office

The President of the European Patent Office, having regard to Article 10, paragraph 2(a), EPC, has decided as follows:

#### Article 1

A filing office within the meaning of Article 75, paragraph 1(a), EPC shall be set up in the Berlin sub-office of the European Patent Office for the receipt of documents and payments. It shall be authorised to receive European patent applications, international applications and other documents, and to accept payment of fees due to the European Patent Office.

#### Article 2

This decision shall enter into force on **1 July 1989**.

Done at Munich, 10 May 1989

*PAUL BRAENDLI*  
President

## COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

### Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 1989, relative à la création d'un bureau de réception à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets

Le Président de l'Office européen des brevets, vu l'article 10, paragraphe 2, lettre a CBE, décide:

#### Article premier

Il est créé à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets un bureau de réception au sens de l'article 75, paragraphe 1, lettre a CBE, pour la réception des pièces et des moyens de paiement. Les demandes de brevet européen, les demandes internationales et autres documents peuvent y être déposés et les taxes à verser à l'Office européen des brevets y être acquittées.

#### Article 2

La présente décision entre en vigueur le **1<sup>er</sup> juillet 1989**.

Fait à Munich, le 10 mai 1989

*PAUL BRAENDLI*  
Président

### Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 2. Juni 1989 über die Tage des Jahres 1989, an denen die Annahmestelle bei der Dienststelle Berlin des Europäischen Patentamts zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist

1. In der Mitteilung vom 21. Oktober 1988 (ABI. EPA 1988, 466) sind die Tage des Jahres 1989 bekanntgegeben worden, an denen zumindest eine der Annahmestellen des EPA in München und in Den Haag zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist.

2. Durch Beschluß vom 10. Mai 1989 ist mit Wirkung vom 1. Juli 1989 in Berlin eine Annahmestelle des EPA errichtet worden (siehe ABI. EPA 1989, 218).

3. Auch die Annahmestelle in Berlin ist an allen Samstagen und Sonntagen des Jahres 1989 zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet.

### Notice of the President of the European Patent Office dated 2 June 1989 concerning the days during 1989 on which the Filing Office in the Berlin sub- office of the European Patent Office is closed for the receipt of documents

1. The days in 1989 on which at least one of the EPO filing offices in Munich and The Hague is closed for the receipt of documents were listed in the Notice dated 21 October 1988 (OJ EPO 1988, 466).

2. By decision dated 10 May 1989 a filing office has been set up in Berlin with effect from 1 July 1989 (see OJ EPO 1989, 218).

3. The Berlin filing office too is closed for the receipt of documents on all Saturdays and Sundays in 1989.

### Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 2 juin 1989, relatif aux dates auxquelles le bureau de réception à l'agence de Berlin de l'Office européen des brevets ne sera pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces au cours de l'année 1989

1. Les dates auxquelles l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB de Munich ou de La Haye ne sera pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces au cours de l'année 1989 ont été précisées dans le communiqué en date du 21 octobre 1988 (JO OEB 1988, 466).

2. Par décision en date du 10 mai 1989, qui prendra effet le 1<sup>er</sup> juillet 1989, un bureau de réception de l'OEB a été créé à Berlin (cf. JO OEB 1989, 218).

3. Le bureau de réception de Berlin ne sera pas non plus ouvert les samedis et dimanches de l'année 1989 pour recevoir le dépôt des pièces.

4. Die weiteren Tage des Jahres 1989, an denen die Annahmestelle in Berlin zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, sind der nachfolgenden Übersicht zu entnehmen. Die Übersicht enthält nochmals die bereits bekanntgegebenen Tage, an denen die Annahmestellen des EPA in München und Den Haag nicht geöffnet sind.

4. The other days in 1989 on which it is closed for the receipt of documents are listed below, together with those already announced for the filing offices in Munich and The Hague.

4. Les autres dates auxquelles le bureau de réception de Berlin ne sera pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces au cours de l'année 1989 sont énumérées dans la liste ci-après, qui reprend également les dates, déjà communiquées, auxquelles les bureaux de réception de l'OEB de Munich et de La Haye ne seront pas ouverts.

Tage - Days - Jours		München Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin
Mariä Himmelfahrt - Assumption Day - Assomption	15.8.1989	X	X	X
Allerheiligen - All Saints Day - Toussaint	1.11.1989	X	X	X
Buß- und Bettag - Day of Prayer and Repentance - Jour de pénitence et de prière	22.11.1989	X		X
1. Weihnachtstag - Christmas Day - Noël	25.12.1989	X	X	X
2. Weihnachtstag - Boxing Day - Lendemain de Noël	26.12.1989	X	X	X

**Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Mai 1989 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen mittels technischer Einrichtungen zur Nachrichtenübermittlung \*)**

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Regeln 24 Absatz 1 und 36 Absatz 5 EPÜ sowie Regel 92.4 PCT, beschließt:

**Artikel 1**

**Einreichung von Patentanmeldungen**

Europäische Patentanmeldungen und internationale (PCT) Anmeldungen können bei den Annahmestellen des Europäischen Patentamts durch Telekopie (Telefax) eingereicht werden. Europäische Patentanmeldungen können auch bei den zuständigen nationalen Behörden der Vertragsstaaten, die dies gestatten<sup>1)</sup>, durch Telekopie eingereicht werden.

**Decision of the President of the European Patent Office dated 5 May 1989 on the use of technical means of communication for filing patent applications and other documents \*)**

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 24, paragraph 1, and 36, paragraph 5, EPC and Rule 92.4 PCT, has decided as follows:

**Article 1**

**Filing of patent applications**

European patent applications and international (PCT) applications may be filed by facsimile at the European Patent Office's filing offices. European patent applications may also be filed by facsimile with the competent national authorities of those Contracting States which so permit<sup>1)</sup>.

**Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 5 mai 1989, relative au dépôt de demandes de brevets et d'autres pièces par des moyens techniques de communication \*)**

Le Président de l'Office européen des brevets, vu la règle 24, paragraphe 1 et la règle 36, paragraphe 5 CBE, ainsi que la règle 92.4 PCT, décide:

**Article premier**

**Dépôt de demandes de brevet**

Les demandes de brevet européen et les demandes internationales (PCT) peuvent être déposées par télécopie (Téléfax) aux bureaux de réception de l'Office européen des brevets. Les demandes de brevet européen peuvent être également déposées par télécopie auprès des services nationaux compétents des Etats contractants qui autorisent ce mode de dépôt<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Siehe hierzu die Mitteilung des EPA vom 16. Mai 1989 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen (ABI. EPA 1989, 221).

<sup>1)</sup> Gegenwärtig gestatten dies das Deutsche Patentamt (DE), der *Institut national de la propriété industrielle* (FR), das Österreichische Patentamt (AT), das schwedische Patent- und Registrieramt (SE) und das Bundesamt für geistiges Eigentum (CH).

<sup>1)</sup> See also the Notice from the EPO dated 16 May 1989 concerning the filing of patent applications and other documents (OJ EPO 1989, 221).

<sup>1)</sup> This is at present permitted by the German Patent Office (DE), the *Institut national de la propriété industrielle* (FR), the Austrian Patent Office (AT), the Swedish Patent and Registration Office (SE) and the Swiss Federal Intellectual Property Office (CH).

<sup>1)</sup> Cf. Communiqué de l'OEB en date du 16 mai 1989 relatif au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces (JO OEB 1989, 221).

<sup>1)</sup> Ce mode de dépôt est actuellement autorisé par l'Office allemand des brevets (DE), l'*Institut national de la propriété industrielle* (FR), l'Office autrichien des brevets (AT), l'Office royal des brevets et de l'enregistrement (SE) et l'Office fédéral de la propriété intellectuelle (CH).